

Washing | Complete Crushing, Screening, Washing & Recycling Solutions

Washing Range



FINLAY MOBILE SCREENS



The Finlay range of mobile wash plants are today's most efficient, cost effective and energy conscious systems on the market. These systems have been engineered for quick installation and ease of relocation, ideal for shorter term projects. Typical applications include: washing sand & gravel, crushed rock, quarry dust and recycled concrete.



CRIBLES MOBILES DE FINLAY

Les installations de criblage et lavage mobiles de Finlay sont parmi les systèmes les plus efficaces au niveau production, coûts et économies d'énergie. Elles ont été développées dans l'objectif de réduire les temps de mise en œuvre pour en faciliter le transport. Elles sont ainsi parfaitement adaptées à des projets de courte durée. Les applications typiques de ces installations sont : lavage du sable et de cailloux, de déchets et de béton recyclé.



MOBILSIEBE VON FINLAY

Die Reihe der mobilen Waschanlagen von Finlay sind die effizientesten, kosteneffektivsten und energiegunstigsten Anlagen, die heute auf dem Markt erhältlich sind. Sie wurden im Hinblick auf kurze Rüstzeiten und leichten Transport entwickelt. Dadurch sind sie ideal auch für kurz andauernde Projekte. Typische Anwendungen sind: Waschen von Sand & Schotter, Bruch und recyceltem Beton.



CRIBAS MÓVILES FINLAY

El rango de instalaciones móviles de clasificación y lavado Finlay representa el sistema más eficaz y con mayor rendimiento económico del mercado actual. Estas instalaciones han sido diseñadas para una rápida puesta en marcha y facilidad de recolocación, y son ideales para proyectos de corta duración. Aplicaciones típicas incluyen el lavado de arena y grava, piedra triturada y hormigón reciclado.



VAGLI MOBILI DI FINLAY

La serie di vagli mobili per il lavaggio di Finlay è costituita dagli impianti più efficienti, economici e potenti disponibili oggi sul mercato. Sono stati sviluppati per consentire la riduzione dei tempi di allestimento e per essere facilmente trasportabili. Sono quindi ideali anche per progetti di breve durata. Le applicazioni tipiche comprendono: il lavaggio di sabbie e ghiaie, pietrischi frantumati e calcestruzzi riciclati.



Technical Specifications

	312R	390R	683R	693R	694R
Hopper Capacity	5.8m ³ (7.6 Cu.Yds)	7m ³ (9.16 Cu.Yds)	7m ³ (9.16 Cu.Yds)	8m ³ (10.5 Cu.Yds)	8m ³ (10.5 Cu.Yds)
Screenbox Size Top	3.05m x 1.25m (10'x4')	3.66m x 1.52m (12'x5')	3.66m x 1.52m (12'x5')	6.1m x 1.52m (20' x 5')	6.1m x 1.52m (20' x 5')
Bottom	2.35m x 1.25m (8'x4')	3.66m x 1.52m (12'x5')	3.0m x 1.52m (10' x 5')	4.88m x 1.52m (16' x 5')	4.88m x 1.52m (16' x 5')
No. Of Decks	2	2 or 3	2	2	3
Powerpack	Deutz F3L 914 (37kw) Elect/Hyd (optional)	Deutz F4L 914 (51kw) Elect/Hyd (optional)	Deutz BF4M 2012 (72kw) Elect/Hyd (optional)	Deutz BF4M 2012 (72kw) Elect/Hyd (optional)	Deutz BF4M 2012 (72kw) Elect/Hyd (optional)
Main Belt Width	800mm (32")	1000mm (39")	1000mm (39")	1200mm (48")	1200mm (48")
Side Conveyors	N/A	N/A	650mm (26") Chevron	800mm (32") Chevron	650mm & 800mm Chevron
Transport Mode	Wheeled	Wheeled	Wheeled or Tracked	Wheeled or Tracked	Wheeled or Tracked

FINLAY STATIC SCREENS



Finlay static vibrating screens are available for dry screening or supplied as an integral part of a washing plant. They range from 10' x 4' thru to 20' x 5' in size and are engineered to Finlay's high quality standards.

Options include poly decks, rubber mats and rubber lined chutework.



CRIBLES STATIONNAIRES DE FINLAY

Les cribles statiques de Finlay sont disponibles sous forme de cribles à sec ou en tant que module au sein d'une d'installation de lavage. La gamme qui va de 3,70 à 10,00 mètre carrés répond toujours aux standards de qualité FINLAY.

De multiples options peuvent être proposées y compris caoutchoutage, toiles polyuréthane et autres.



STATIONÄRSIEBE VON FINLAY

Stationärsiebe von Finlay sind als Trockensiebe oder als Teil einer Sandwaschanlage erhältlich. Die Baureihe umfasst Größen von 10' x 4' bis 20' x 5', alle nach dem hohen Qualitätsstandard von Finlay.

Ausstattungsvarianten umfassen Siebeläge aus Polyurethan, Gummimatten und mit Gummi ausgekleidete Sandrutschen (Schütten).



CRIBAS ESTÁTICAS FINLAY

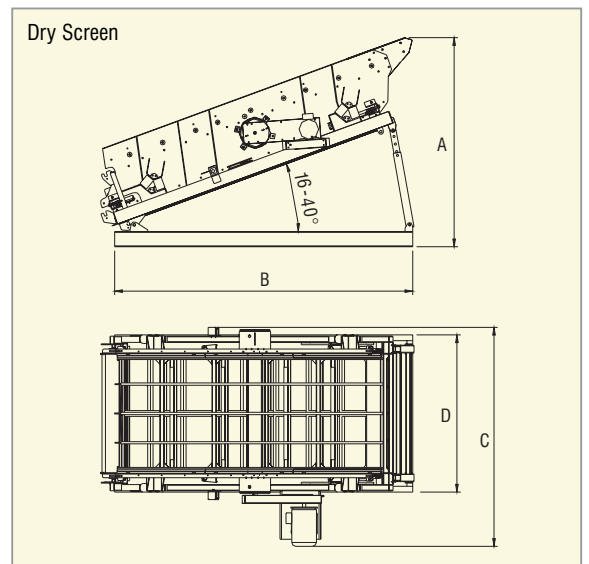
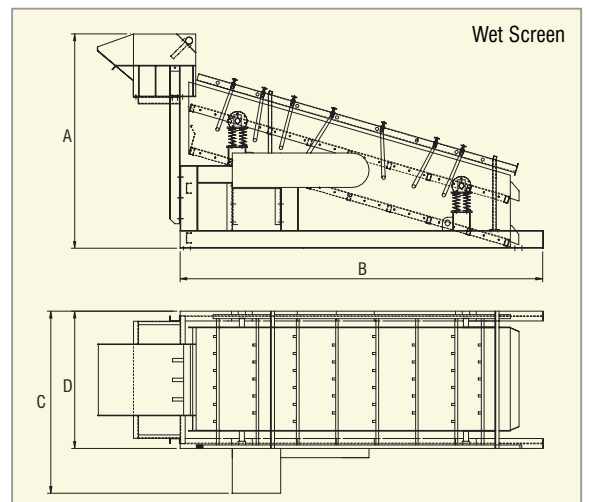
Las cribas estáticas Finlay están adecuadas para clasificar en seco o como parte integral de una instalación de lavado. Hay una variedad de modelos desde 3m x 1,2m hasta 6m x 1,5m y todas ellas diseñadas con el alto nivel de calidad de Finlay. Los opcionales que incluyen son mallas de poliuretano o de goma y revestimiento de goma.



VAGLI FISSI DI FINLAY

I vagli fissi di Finlay sono disponibili come vagli a secco o come parti di impianti di lavaggio. La gamma comprende modelli di dimensioni da 10' x 4' a 20' x 5', tutti conformi agli elevati standard qualitativi Finlay.

Sono equipaggiabili in opzione con reti in poliuretano e rivestimenti in gomma antiabrasione sulle pareti e sugli scivoli.



Technical Specifications

		10' x 4' Screen	12' x 5' Screen	16' x 5' Screen	20' x 5' Screen
Dimension A	Wet 16°	1.98m (6' 6")	2.46m (8' 1")	3.15m (10' 4")	3.7m (12' 2")
	Dry	2.94m (9' 8") at 40°	3.77m (12' 4") at 40°	3.0m (9' 10") at 20°	3.5m (11' 6") at 20°
Dimension B		2.89m (9' 6")	3.88m (12' 9")	5.33m (17' 6")	6.0m (19' 8")
Dimension C		2.41m (7' 11")	2.84m (9' 4")	2.68m (8' 10")	2.68m (8' 10")
Dimension D		1.67m (5' 6")	2.04m (6' 8")	2.02m (6' 8")	2.02m (6' 8")

FINLAY HYDRASANDERS



The 100E, 150E and 200E single product Hydrasanders are used for dewatering and removing the silt content from washed sand. The large diameter bucket wheel, long fines recovery spiral and low power requirements enables these units to be both efficient and cost-effective. Concrete, building, mason and plaster sands can be produced. Tailings can also be dewatered.



HYDRASANDER DE FINLAY

Les installations Hydrasander 100E, 150E et 200E sont employées pour l'essorage et l'élimination des limons. Ces installations sont efficaces et économiques en utilisation en raison du grand diamètre de la roue à aubes, de la longueur de la vis sans fin de récupération et du faible besoin en énergie. Ces installations permettent de fabriquer des sables pour béton, construction et maçonnerie ainsi que pour le plâtre. Elles sont également capables de traiter des déblais.



FINLAY HYDRASANDERS

Die Anlagen 100E, 150E und 200E Hydrasander werden zur Entwässerung und zur Schlammabnahme von gewaschenem Sand eingesetzt. Aufgrund des großen Durchmessers des Schaufelrads, der Länge der Rückführschnecke und dem geringen Energiebedarf sind diese Anlagen effizient und kosteneffektiv. Sand für Beton, Bau- und Mauersand sowie Sand für Gips lassen sich mit den Anlagen herstellen.



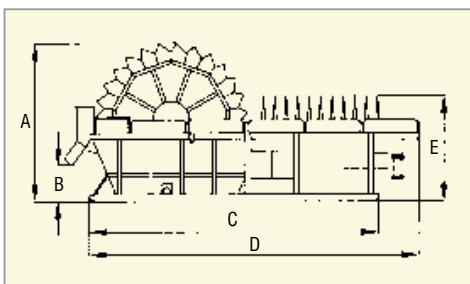
NORIAS FINLAY

El rango de norias 100E, 150E y 200E Hydrasander se emplea en aplicaciones de remover lodo de arena lavada. Cada modelo dispone de una noria de diámetro grande y un tornillo contracorriente, los cuales, combinados con un bajo consumo, ofrecen la solución más eficaz y económica para aplicaciones de lavado y recuperación de arena. Aplicaciones que incluyen son arenas para hormigón, obras y yeso.



FINLAY HYDRASANDERS

Le Recuperatrici a Tazze 100E, 150E e 200E Hydrasander vengono utilizzati per il drenaggio e la separazione del fango dalla sabbia lavata. Il grande diametro della ruota a tazze, la lunghezza della vite di sedimentazione e il ridotto consumo energetico rendono questi impianti efficienti ed economici. Con questi impianti è possibile produrre sabbia per calcestruzzo, per applicazioni edili e per gessi. Inoltre è possibile drenare terreni di copertura.



Technical Specifications

	100E	150E	200E
Wheel Diameter	2.74m (9' 0")	3.35m (11' 0")	4.57m (15' 0")
Bucket Width	610mm (24")	610mm (24")	635mm (25")
No. of Buckets	12 Off	48 Off	54 Off
Screw Diameter	2.13m (7')	2.13m (7')	2.13m (7')
Machine Weight (Dry)	3.3 Tonnes	7.5 Tonnes	11 Tonnes
Water Tank Capacity	6,130 L (1,350 Gal)	14,074 L (3,100 Gal)	20,430 L (4,500 Gal)
Dimension A	2.77m (9' 1")	3.41m (11' 2")	4.62m (15' 2")
Dimension B	1.06m (3' 6")	1.06m (3' 6")	1.06m (3' 6")
Dimension C	3.67m (12' 1")	7.34m (24' 1")	8.46m (27' 9")
Dimension D	4.2m (13' 9")	8.26m (27' 1")	9.63m (31' 7")
Dimension E	2.44m (8' 0")	2.68m (8' 9")	3.09m (10' 2")
Machine Width	3.3m (10' 10")	2.27m (7' 5")	2.75m (9' 0")

FINLAY HYDRASANDERS



Finlay 100TP and 150TP Hydrasanders provide two sands from the one unit. Both models require two separate sand slurry flows into the Hydrasander and are dewatered as separate products, typically a concrete sand and a finer building grade sand.

The Finlay 152E and 252E Hydrasanders are specialists in sand classification. Their unique dual flow recovery spirals enables the operator to separate two products in the settling tank – typically a concrete specified sand and a secondary fine product. The system consists of three recovery spirals with variable speed and direction control. Water pressure jets which agitate the sand in selected areas also enables better classification. This flexibility allows the operator to meet various sand and market specifications.



Les Hydrasander 100 TP et 150 TP de Finlay produisent deux types de sable. Ces deux installations ont besoin de deux alimentations distinctes, qui sont essorées séparément, il s'agit normalement d'un sable à béton et d'un sable de construction plus fin.

Les Hydrasander 152E et 252E de Finlay sont réservées à la classification du sable. Leur double vis sans fin de récupération, unique en son genre, permet de séparer deux produits dans le bassin de décantation – souvent un sable à béton et un deuxième produit plus fin. Le système comprend 3 vis sans fin de récupération dont la vitesse et le sens de rotation peuvent être réglés. Des buses à eau sous pression remettent le sable en suspension aux endroits appropriés et permettent ainsi d'affiner plus encore la classification. Ces caractéristiques permettent à l'exploitant de fabriquer différents produits et de se placer ainsi sur différents marchés.



Die Finlay Hydrasander 100TP und 150TP produzieren zwei Klassifizierungen (= zwei Körnungen) von Sand. Beide Anlagen benötigen zwei getrennte Schlammreinläufe. Diese werden zu getrennten Endprodukten entwässert, normalerweise zu Betonsand und einem feineren Bausand.

Die Finlay Hydrasander 152E und 252E sind Spezialisten zur Sandklassifizierung. Ihre einzigartige Zweifach-Rückführschnecke erlaubt es zwei Produkte aus einem Setzbecken zu separieren – normalerweise ein genau spezifizierter Sand und ein zweites, feineres Produkt. Das System besteht aus 3 Rückführschnecken, die in ihrer Drehzahl und Drehrichtung verstellbar sind. Wasserdüsen verwirbeln den Sand in ausgewählten Bereichen und ermöglichen so eine noch bessere Klassifizierung. Diese Möglichkeiten erlauben es dem Betreiber verschiedene Produkte herzustellen und sich somit auf die unterschiedlichen Kundenanforderungen einzustellen.



Los modelos Finlay 100TP y 150TP producen dos tipos de arena diferentes. Ambas instalaciones requieren dos entradas separadas para la arena/agua procedente de la criba, y la noria doble recupera dos productos diferentes de arena, típicamente una arena para hormigón y una arena más fina para obras.

La gama Finlay 152E - 252E se ha convertido en la herramienta idónea para la clasificación de arenas. Sus tres sinfines de flujo doble son únicos y permiten al operario clasificar dos productos de arena en el tanque de asentamiento - la arena especificada y un producto secundario de finos. El sistema consta de tres sinfines con velocidad y dirección variable. También cuenta con un sistema de duchas verticales de agua a presión que agitan la arena en áreas seleccionadas para permitir una mejor clasificación. Esta flexibilidad permite al operario conseguir y cumplir con las distintas especificaciones de arena.



Le Hydrasander 100TP e 150TP di Finlay sono in grado di separare due diverse granulometrie di sabbia. Entrambi gli impianti vengono alimentati con due flussi separati in arrivo dal vaglio, quindi viene effettuato il drenaggio per ottenere prodotti finiti separati, generalmente sabbia per calcestruzzo e sabbia edile più fine.

Gli impianti Hydrasander 152E e 252E di Finlay sono dedicati in maniera specialistica alla classificazione della sabbia. L'esclusiva vite senza fine di sedimentazione doppia consente di separare due prodotti dalla vasca di deposito, generalmente una sabbia da calcestruzzo e un secondo prodotto più fine. Il sistema è composto da 3 viti di sedimentazione con regime e senso di rotazione regolabili. L'accuratezza di selezione è ulteriormente agevolata dall'azione di getti d'acqua in pressione localizzati in determinati settori. Una così elevata flessibilità operativa consente all'utente di ottenere vari prodotti e di penetrare così in diversi mercati.



Technical Specifications

		100TP	150TP	152E	252E
Wheel Diameter	Main Wheel	2.74m (9' 0")	3.0m (9' 10")	3.35m (11' 0")	4.57m (15' 0")
	Fines Wheel	2.74m (9' 0")	3.35m (11' 0")	2.0m (7' 7")	2.0m (7' 7")
Bucket Width	Main Wheel	610mm (24")	755mm (29")	610mm (24")	635mm (25")
	Fines Wheel	610mm (24")	600mm (24")	990mm (39")	990mm (39")
No. of Buckets	Main Wheel	12 Off	21 Off	48 Off	54 Off
	Fines Wheel	12 Off	24 Off	12 Off	12 Off
Screw Diameter		2.03m (6' 8")	2.13m (7' 0")	2.13m (7' 0")	2.13m (7' 0")
Machine Weight (Dry)		4.75 Tonnes	9 Tonnes	9 Tonnes	12.5 Tonnes
Water Tank Capacity		7,490 L (1,650 Gal)	15,674 L (3,450 Gal)	22,230L (4,900 Gal)	22,230 L (4,900 Gal)
Dimension A		2.78m (9' 1")	3.41m (11' 2")	3.42m (11' 3")	4.6m (15' 2")
Dimension B		1.07m (3' 6")	827mm (2' 9")	1.07m (3' 6")	1.06m (3' 6")
Dimension C		4.85m (15' 11")	7.05m (23' 2")	8.84m (29' 0")	9.93m (32' 7")
Dimension D		5.47m (17' 11")	9.97m (32' 9")	9.73m (31' 11")	10.84m (35' 7")
Dimension E		2.44 (8' 0")	2.69m (8' 10")	2.7m (8' 10")	3.10m (10' 2")
Machine Width		3.0m (9' 10")	2.3m (7' 7")	2.86m (9' 4")	3.10m (10' 2")

FINLAY SANDMASTER



To complement Finlays' washing systems are a range of high performance mineral-classifying cyclone and dewatering units.

Capable of producing one or two grades of sand, the Finlay Sandmaster incorporates a centrifugal rubber lined slurry pump(s), vertically mounted hydro cyclones, a collection tank and a dewatering screen.



SANDMASTER DE FINLAY

Les SANDMASTER de Finlay viennent compléter les systèmes de lavage Finlay. Les SANDMASTER sont des installations qui se composent d'un cyclone haut rendement pour la classification des minéraux et d'un crible essoreur.

La Sandmaster Finlay produit deux granulométries différentes de sable. L'installation englobe des pompes à boue centrifuges revêtues de caoutchouc, des hydrocyclones verticaux, un bassin collecteur et un crible essoreur.



FINLAY SANDMASTERS

Die SANDMASTERS von Finlay komplettieren Finlays' Waschsysteme. Die SANDMASTERS sind Anlagen bestehend aus einem Hochleistungszyklon zur Mineralklassifizierung und einem Entwässerungssieb.

Finlay Sandmaster produziert Sand zweier unterschiedlicher Körnungen. Die Anlage umfaßt mit Gummi ausgekleidete Schlammpumpe(n), senkrecht montierte Hydrozyklone, Sammelbecken und Entwässerungssieb.



FINLAY SANDMASTERS

Para complementar los sistemas de lavado de Finlay, existe un rango de ciclones y cribas de escurrido de alto rendimiento. Capaz de producir dos granulometrias de arena, el

Finlay Sandmaster incorpora bombas de lodo revestidas de goma, hidrociclones montados verticalmente, un depósito y una criba de escurrido.



SANDMASTER FINLAY

I SANDMASTER di Finlay completano la gamma dei sistemi di lavaggio Finlay. I SANDMASTER sono impianti composti da un ciclone ad alta prestazione per la classificazione dei minerali e da un vaglio disacquatore.

I Sandmaster di Finlay possono produrre sabbie fino a due diverse granulometrie e comprendono una o più pompe per i fanghi rivestite in gomma, idrocycloni montati verticalmente, vasche di raccolta e un vaglio disacquatore.



Technical Specifications

Dewatering Screen	Direct force screen 1500mm x 4200mm Adjustable Central Divider
Cyclones	18" Extended Hydrocyclone - Fines Sand 24" Hydrocyclone - Coarse Sand
Pumps	150/125 Linapump c/w 15kw motor - Fines Sand 200/150 Linapump c/w 30kw motor - Coarse Sand
Dewatering Screen	2 x 5.5kw vibrating motors
Portability	5th Wheel Coupling (Optional)
Machine Weight	Mobile 15 Tonnes (16.5 US tons) Static 13 Tonnes (14.3 US tons)

FINLAY SANDMASTER



Mineral slurry flows by gravity from the washing screen into a sump and from there is pumped to the classifying cyclone. The cyclone underflow is dewatered via the high frequency dewatering screen fitted with polyurethane modular panels. The split deck allows two grades of sand to be produced.

The Finlay Sandmaster can either be skid mounted or fully mobile and can fit into existing wash plants to produce drier sand and to maximise fine sand recovery.



Le mélange eau / sable coule par gravité du crible de lavage vers un bassin de décantation. Elle est pompée à partir de là dans le cyclone classificateur. Le produit du cyclone est drainé sur un crible essoreur haute fréquence équipé de toiles en polyuréthane. Le crible 2 étages permet de produire du sable de deux granulométries différentes.

La Sandmaster de Finlay est disponible sur châssis skid ou entièrement mobile et peut être intégrée à une installation de lavage existante pour maximiser la récupération de sable.



Der Mineralschlamm fließt aufgrund der Gravitationskraft vom Waschsieb in einen Sumpf. Von dort wird er in den Klassier-Zyklon gepumpt. Der Unterstrom des Zyklonen wird auf dem hochfrequenten Entwässerungssieb entwässert. Auf dem Entwässerungssieb sind Siebabschnitte aus Polyurethan montiert. Das so geteilte Sieb erlaubt es Sand zweier unterschiedlicher Körnungen zu produzieren.

Die Finlay Sandmaster ist semi- oder voll mobil erhältlich und kann in eine bereits bestehende Waschanlage zur Maximierung der Sandrückgewinnung eingebaut werden.



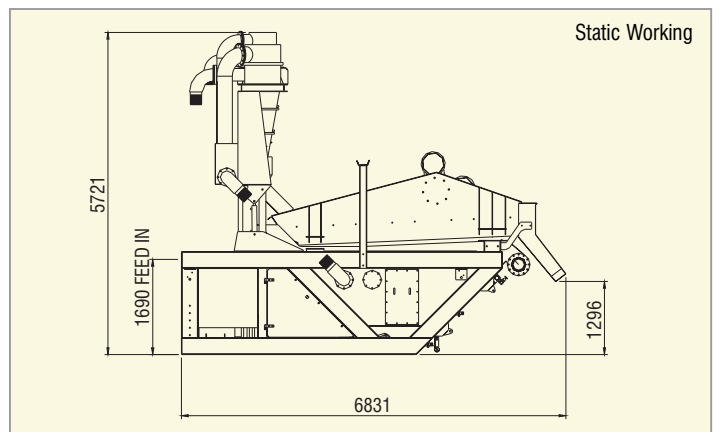
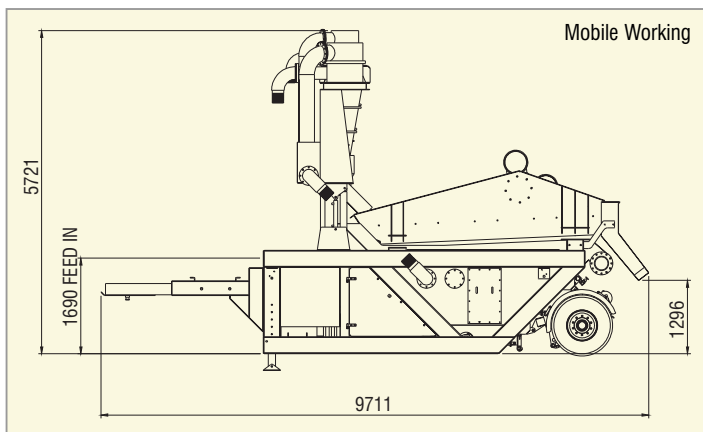
La arena/agua pasa de manera gravitacional de la criba de escurrido hasta un depósito, desde donde está bombeado a un ciclón clasificador. El material procedente del ciclón pasa posteriormente a una criba de escurrido de alta frecuencia compuesta de paneles de poliuretano. La criba está dividida en dos secciones que permiten la producción de dos granulometrías de arena.

El modelo Finlay Siltmaster está disponible montado sobre patines o en versión completamente móvil, y puede estar instalado en plantas ya existentes para producir una arena más seca y para maximizar la recuperación de arena fina.



Il flusso composto da acqua e sabbia defluisce, per forza di gravità, dall'impianto di lavaggio al primo stadio della Sandmaster, ossia la vasca di raccolta; da qui viene pompato nel ciclone per la classificazione. Lo scarico del ciclone viene drenato nel vaglio disacquatore ad alta frequenza, equipaggiato con reti in poliuretano. In presenza di due diversi cicloni anche il vaglio disacquatatore a sua volta può essere equipaggiato di piano sdoppiato consentendo così la produzione di sabbie di due differenti granulometrie.

Il Finlay Sandmaster è disponibile in modelli su slitta o completamente mobili e può essere montato in un impianto di lavaggio esistente per massimizzare il recupero di sabbia e/o migliorare il drenaggio della stessa.



TC15 Mobile - Transport Dimensions: Length 9.71m, Width 2.80m, Height 4.14m
TC15 Static - Transport Dimensions: Length 6.83m, Width 2.80m, Height 3.86m

FINLAY SILTMASTERS



The Finlay Siltmaster system has been designed, using the latest advancements in flocculent technology, to remove silt from waste water which is produced as a result of sand and aggregate washing. Normally the recovered waste solids paste is deposited to a seepage bay system where it will continue to dewater before being removed by a wheel loader after a 24-48 hour period. The clean recycled water passes out thru the opposite end of the Siltmaster and is re-used in the washing plant.

The Finlay Siltmaster system eliminates the need for settling ponds, expensive draglines, reduces water consumption and reduces the risk of environmental damage due to silt contamination. Available in two sizes, the Siltmaster can be installed as part of a new washing plant system or it can be added at any time to compliment an existing plant.



SILTMASTER DE FINLAY

Les installations Siltmaster de Finlay ont été développées à l'aide des dernières technologies de floculation. Celles ci permettent de récupérer le limon des eaux sales issues du lavage de sables ou de roches. Normalement, la perte ainsi extraite va dans un bassin d'égouttage pour sécher avant d'être enlevée après 24 à 48 heures environ avec un chargeur. L'eau propre, récupérée, quitte le SILTMASTER sur le côté opposé pour être réutilisée dans l'installation de lavage de sable.

L'emploi d'une SILTMASTER de Finlay, élimine la nécessité d'importants bassins de lavage, la consommation d'eau fraîche est réduite et le risque de pollution de l'environnement par la boue est évité. La Siltmaster existe en deux dimensions et peut faire partie d'une nouvelle installation de lavage ou être intégrée dans une installation déjà existante.



FINLAY SILTMASTERS

Die Siltmaster-Anlagen von Finlay wurden unter Berücksichtigung der neusten Erkenntnisse der Flock-Technologie entwickelt. Mit Hilfe dieser Technologie ist es möglich Schlammanteile aus Schmutzwasser, welches beim Sand- oder Gesteinswaschen entsteht, zu entfernen. Normalerweise wird der hierbei gewonnene Schlamm in eine Sickergrube geleitet, wo er weiter entwässert, bevor er nach etwa 24-48 Stunden mit einem Radlader weggefahren wird. Das rückgewonnene, saubere Wasser verläßt die SILTMASTER auf der gegenüberliegenden Seite und wird in der Sandwaschanlage wieder verwendet.

Durch den Einsatz einer SILTMASTER von Finlay werden Setzbecken, teure Eimerseilbagger überflüssig, der Frischwasserverbrauch wird gesenkt und die Umweltbelastung durch Schlamm entfällt. Die Siltmaster gibt es in zwei Größen und kann entweder Teil einer neuen Sand-Waschanlage sein, oder aber nachträglich in eine bereits bestehende Anlage eingebaut werden.



SISTEMA DE RECUPERACIÓN DE LODO FINLAY SILTMASTER

El sistema Finlay Siltmaster ha sido diseñado utilizando las mejoras en tecnología de floculentes para remover el lodo procedente del lavado de arena del agua residual. El lodo está depositado en un silo de drenaje, donde continua su proceso de escurrido durante un periodo de 24-48 horas, antes de ser retirado por una pala cargadora. El agua limpia reciclada sale por la otra parte del Siltmaster y se emplea de nuevo en la planta de lavado.

El sistema Finlay Siltmaster elimina la necesidad de balsas y el costoso proceso de limpiar balsas con dragas, además de deducir el consumo de agua fresca y el riesgo de daños medioambientales debido a la contaminación de lodo. Disponible en dos modelos, el Siltmaster puede estar instalado como parte de una nueva instalación de lavado o montado en una instalación ya existente.



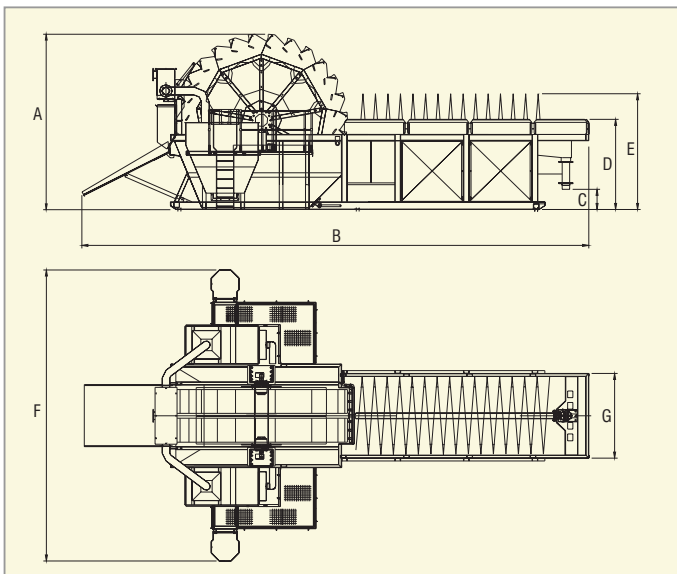
SILTMASTER FINLAY

Gli impianti Siltmaster di Finlay sono stati sviluppati sulla base delle più moderne conoscenze della tecnologia per la floculazione. Grazie a questa tecnica è possibile estrarre le parti di fango che si trovano nell'acqua di scarico proveniente dal lavaggio della sabbia o della ghiaia. Normalmente, il fango ottenuto viene convogliato in un'area di drenaggio dove viene ulteriormente drenato prima di essere prelevato dopo circa 24-48 ore mediante una pala gommata. L'acqua pulita riciclata esce dal SILTMASTER dalla parte opposta e viene riciclata tornando all'impianto di lavaggio della sabbia.

L'utilizzo di una SILTMASTER Finlay elimina la necessità delle vasche di sedimentazione ed i costi di recupero dei fanghi, inoltre riduce il consumo di acqua fresca nonché i rischi di inquinamento dovuto al fango. Siltmaster è disponibile in due misure e può costituire parte di un nuovo impianto di lavaggio della sabbia oppure essere aggiunto a un impianto pre-esistente.



FINLAY SILTMASTERS



Technical Specifications

	SM35 Siltmaster	SM45 Siltmaster
Wheel Diameter	3.35m (11' 0")	4.57m (15' 0")
Bucket Width	610mm (24")	635mm (25")
No. of Buckets	48 Off	54 Off
Screw Diameter	2.13m (7' 0")	2.13m (7' 0")
Machine Weight (Dry)	10.5 Tonnes	13 Tonnes
Water Tank Capacity	21,866 L (4,810 Gal)	29,820 L (6,560 Gal)
Dimension A	3.42m (11' 3")	4.66m (15' 4")
Dimension B	11.56m (37' 11")	13.5m (44' 3")
Dimension C	514mm (1' 8")	534mm (1' 9")
Dimension D	1.97m (6' 5")	2.40m (7'10")
Dimension E	2.68m (8' 10")	3.07m (10' 1")
Dimension F	7.26m (23' 10")	7.72m (25' 4")
Dimension G	2.27m (7' 5")	2.4m (7' 10")

FINLAY 206 LOGWASHER



Available in both static and mobile versions, the Finlay 206 Logwasher has been designed to remove clay conglomerates from stone products. Two inclined shafts rigorously agitate the material and using the archimedial screw principal, the stone is pushed forward towards the discharge chute. An additional option of a final rinse followed by dewatering on a small dewatering screen can be mounted at the outlet if required. The water containing the broken down clay particles is wired off at the rear of the Logwasher.



LOGWASHER DE FINLAY

Disponible en version fixe ou mobile, le Logwasher 206 de Finlay est utilisé pour nettoyer les matériaux de leur argile. Deux arbres inclinés débourent le matériau et la pierre est poussée selon le principe de la vis d'Archimède en direction de la glissière de décharge. Un dispositif d'arrosage suivi d'un petit crible de essoreur peuvent être montés en option. L'eau contenant l'argile s'évacue à l'autre extrémité du Logwasher.



FINLAY LOGWASHERS

Die 206 Logwasher von Finlay dient zum Lösen von Lehm von Stein. Die Anlage gibt es sowohl in mobiler als auch in stationärer Ausführung. Zwei schräggehende Wellen bearbeiten das Material und nach dem Prinzip einer Archimedischen Schraube wird der Stein in Richtung der Entladerutsche gedrückt. Optional kann dort eine Bebrausungseinrichtung gefolgt von einem kleinen Entwässerungssieb montiert werden. Das Wasser und die abgelösten Lehmteile werden am anderen Ende der Logwasher gestaut.



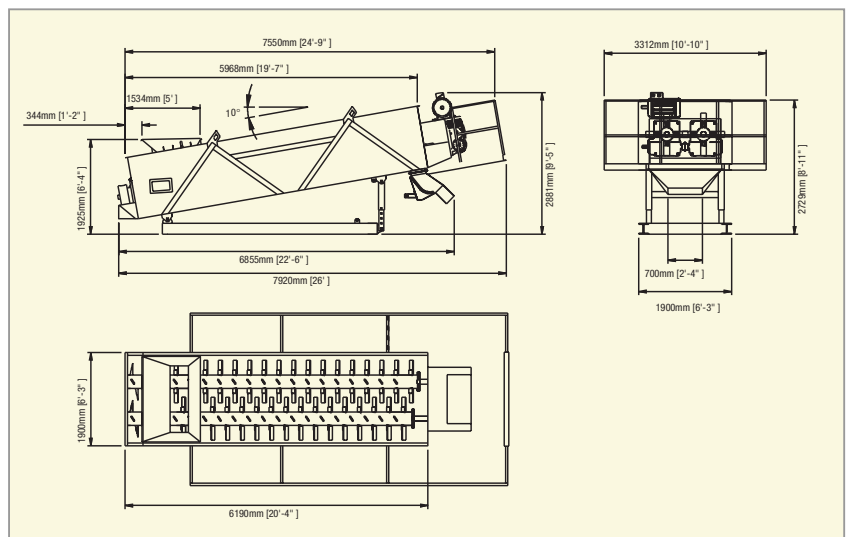
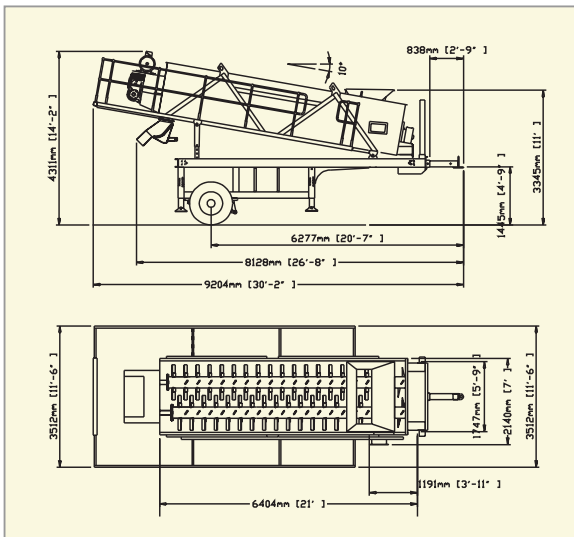
LAVAPIEDRAS FINLAY

Disponible en versión móvil y fija, la máquina lavapiedras Finlay 206 ha sido diseñada para quitar la arcilla de productos de piedra. Utilizando el principio del tornillo de Arquímedes, se agita y se limpia rigurosamente el material mediante palas giratorias montadas en dos ejes robustos, que empujan el material hacia la salida de descarga. Opcionalmente se puede montar con criba de duchas en la salida del lavapiedras. El agua residual que contienen las partículas de arcilla sale por un desagüe en la parte posterior del lavapiedras.

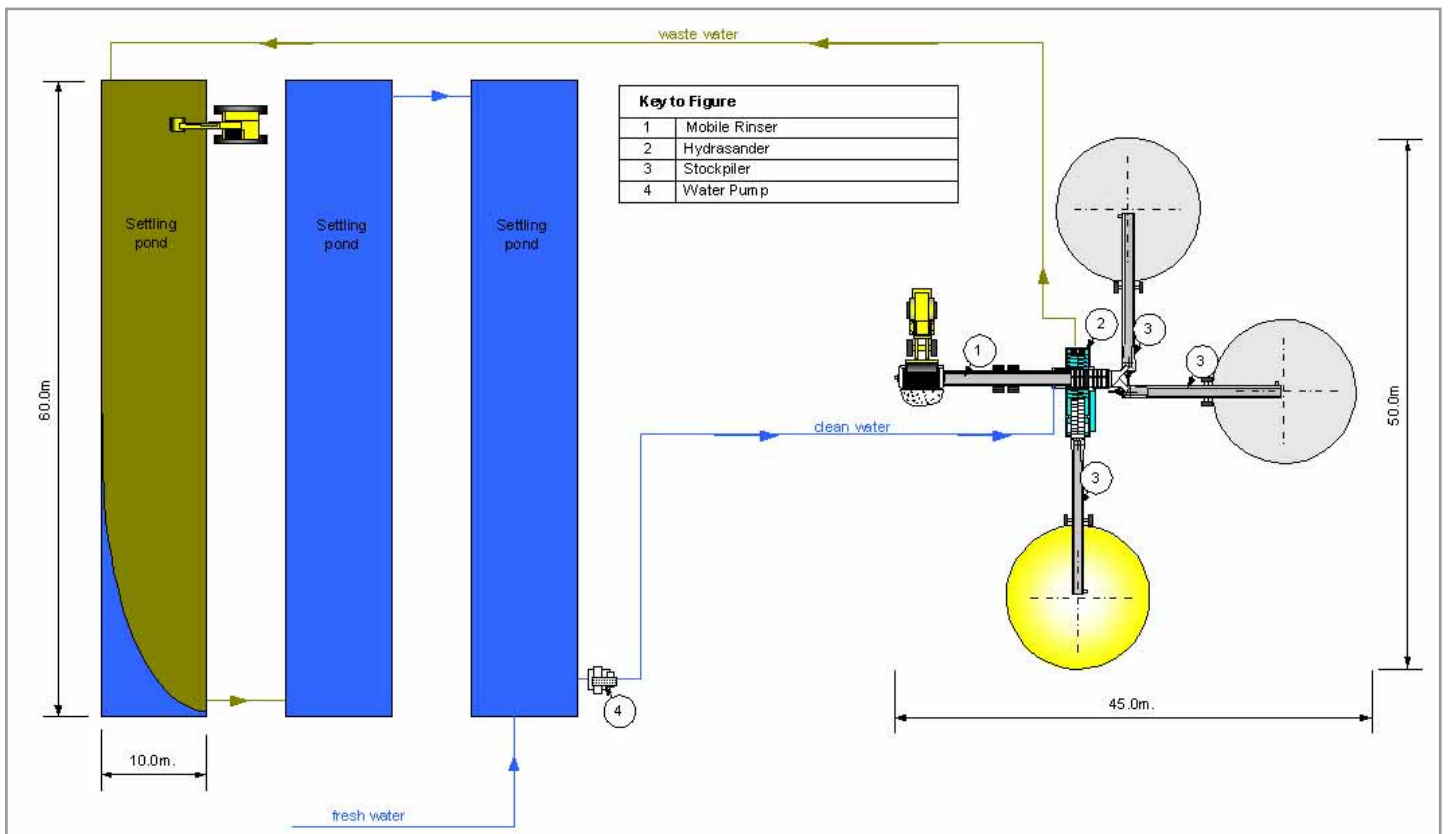
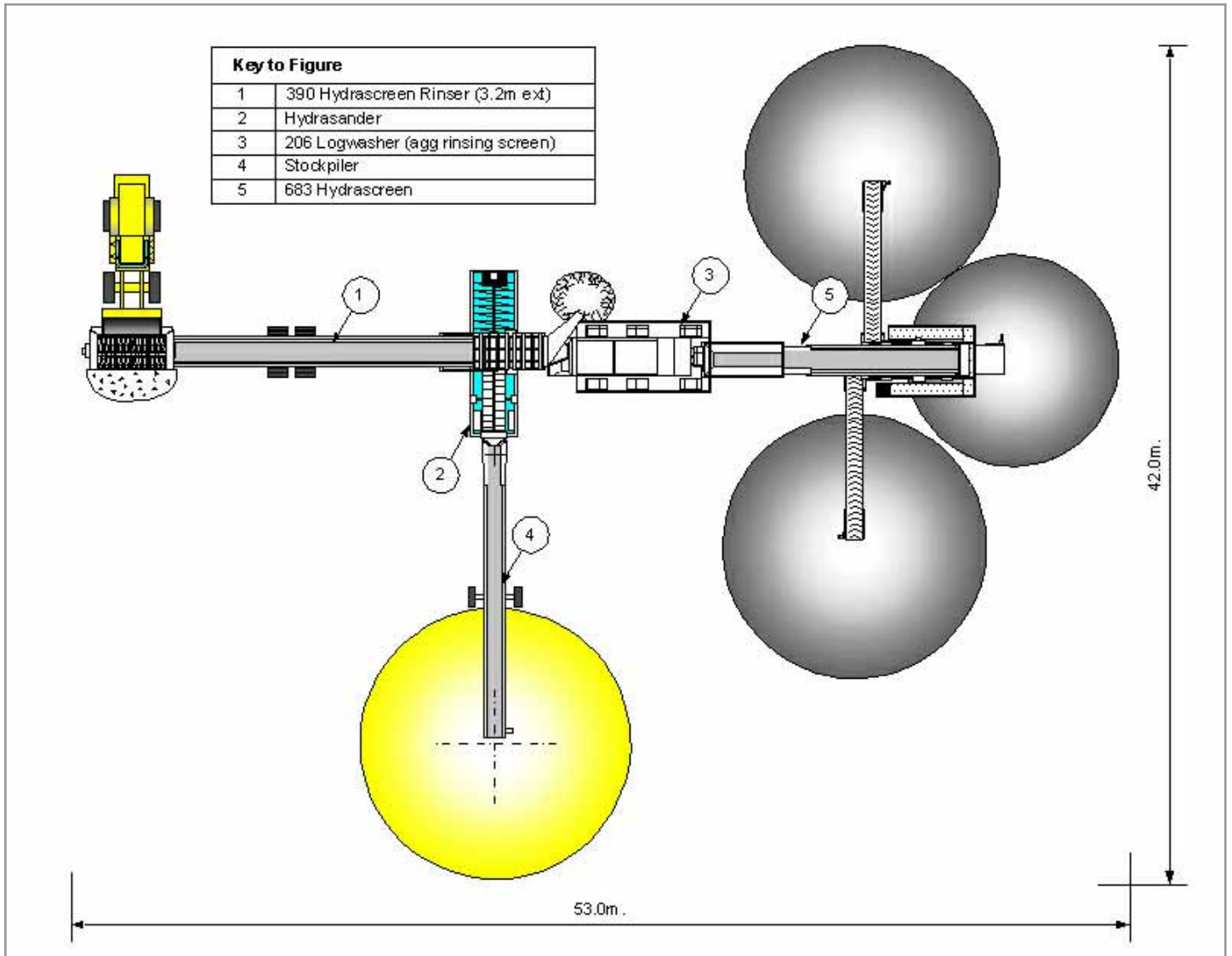


LOGWASHER FINLAY

Il Logwasher 206 di Finlay serve per separare l'argilla dalle pietre. L'impianto è disponibile nella versione fissa o mobile. Due alberi inclinati dotati di pale lavorano il materiale mantenendolo in costante agitazione all'interno della camera di lavaggio riempita d'acqua e, secondo il principio della vite di Archimede, spingendolo in direzione dello scivolo di scarico. È possibile montare in aggiunta, a livello dello scarico, un dispositivo di lavaggio finale a doccia a monte di un piccolo vaglio disacquatore. L'acqua e le parti di fango separate vengono accumulate sull'altra estremità del Logwasher.



TYPICAL PLANT LAYOUTS



Omagh Office:

Drumquin Road, Omagh, Co. Tyrone,
N. Ireland, BT78 5PN.
Tel: +44 (0) 28 82 418 700
Fax: +44 (0) 28 82 244 294 (Sales)
82 243 487 (Spares)
82 252 740 (Technical)
E-mail: mail@finlayhydrascreens.com
Web Site: www.finlayhydrascreens.com

US Office:

11001 Electron Drive,
Louisville, KY 40299
Tel: 001 502 736 5261
Fax: 001 502 736 5205
E-mail: sales@finlay.us
Web Site: www.finlayhydrascreens.com

All specifications subject to change without prior notification.
Der Hersteller behält sich vor, alle Angaben ohne vorherige Mitteilung zu ändern.
Toute spécifications susceptible d'être changée sans notice préalable.
Todas las especificaciones estan sujetas a cambio sin previo aviso.
Tutte le specifiche sono indicative e passibili di modifiche senza preavviso



TEREX | FINLAY

COMPLETE CRUSHING, SCREENING, WASHING & RECYCLING SOLUTIONS

